

# He! Norderney Kurier

IMMER FREITAGS KOSTENLOS AN ALLE HAUSHALTUNGEN

WOCHENZEITUNG FÜR DIE INSEL NORDERNEY



## Vierbeiner Pako sucht ein neues Zuhause

Jeden Freitag stellt der Norderney Kurier das Fundtier der Woche aus dem Hager Tierheim vor.

## Service, Tipps und Termine

→ 4 und 5

## Erfolgreicher Nachwuchs

→ 2

→ 2

# Die Profikicker kommen

Hannover 96 ab 11. Juli zu Gast auf der Insel – Testspiel gegen TuS-Herren am 14. Juli

**Profifußballer schätzen das Reizklima auf der Insel. Auch der Rasen wird noch mal optimiert.**

Ein Jahr Pause hat es gegeben, nun wird es wieder ein Fußballtrainingslager auf Norderney geben. Nachdem zuletzt Eintracht Frankfurt die optimalen Bedingungen auf der Insel zur Saisonvorbereitung genutzt hat, wird dies in diesem Sommer erstmalig Hannover 96 tun. Vom 11. bis zum 17. Juli werde sich das Team von Trainer Daniel Stendel auf die anstehenden Aufgaben in der 2. Bundesliga vorbereiten und die Mission Wiederaufstieg einläuten, wie König Event Marketing (KEM), auch in diesem Jahr wieder Veranstalter des Trainingslagers, mitteilt.

### BESTE BEDINGUNGEN

„Auf Norderney stehen Hannover 96 zwei sehr gute Rasenplätze zur Verfügung“, heißt es. Am Sportplatz an der Mühle werde zurzeit alles für das Trainingslager der 96er vorbereitet. Der TuS Norderney, in Person von Manfred Hahnen, sorge mit intensiver Rasenpflege für perfekte Platzbe-



Nachdem vor zwei Jahren Eintracht Frankfurt auf Norderney trainierte, reisen in Kürze die Profikicker von Hannover 96 an. ARCHIVFOTO

dingungen. Hierfür werde für vier Wochen immer ein spezieller Rasenmäher geliehen, informiert Hahnen, erster Vorsitzender des TuS Norderney. Zudem würde gut gedüngt und speziell gegen das Unkraut vorgegangen – Kleinigkeiten, so Hahnen, damit das Grün besser wird. „Und das kommt uns auch zugute.“

Weiterhin informiert KEM in der Pressemitteilung, dass auch Hannover 96 wieder im Thalasso-Hotel wohnen wird. Das Hotel biete mit dem hochwertigen Fitness- und Wellnessbe-

reich sowie einer hervorragenden Küche ebenfalls alles, was eine Profifußballmannschaft benötige, um ein Trainingslager optimal zu gestalten. Die weiten Strände und das Reizklima an der Nordsee würden zudem beste Voraussetzung für effektive Laufeinheiten bieten, um sich die nötige Kondition zu erarbeiten.

Höhepunkt des Trainingslagers soll ein Freundschaftsspiel der Landeshauptstädter gegen die Ersten Herren des TuS Norderney sein. Das Spiel findet am Donnerstag, 14.

Juli, auf dem Sportplatz an der Mühle statt. Anpfiff ist um 19 Uhr. „Sport1-Moderator Hartwig Thöne wird durch die Partie führen und den Zuschauern einen unterhaltsamen Fußballabend kommentieren“, versprechen die Veranstalter. „Damit können sich Urlauber, Fans und Norderneyer einmal mehr freuen, auf ihrer Insel Spitzenfußball hautnah zu erleben.“

### EIN EHRENTREFFER

Hahnen verrät, dass das Ziel der Norderneyer dabei dasselbe wie immer sei:

nicht zweistellig verlieren und vielleicht sogar einen Ehrentreffer erzielen. Wenn die Insulaner das schaffen, würde es sogar eine Prämie geben: „Bier und Bratwurst.“ Und wenn es nicht klappt? „Dann gehen die Jungs ohne Essen ins Bett“, droht Hahnen scherzend.

Karten für das Freundschaftsspiel gibt es ab dem 12. Juli im Reisebüro Norderney (Am Kurplatz 3) oder am Spieltag ab 17.30 Uhr an der Tageskasse. *efs*

**EP: und läuft**

**EP: Elektroinstallation**  
Unser Service endet nicht an der Haustür! Ob Strom- oder Wasseranschluss – wir übernehmen auf Wunsch den professionellen Einbau und die sichere Installation Ihrer Neugeräte.

**EP: Onkes**  
ElectronicPartner  
Jann-Berghaus-Str. 78 • ☎ 412

8. Jahrgang / Nummer 26

Freitag, 1. Juli 2016

Den neuesten **He! Norderney Kurier** online immer dabei haben



### Ostfriesischer Kurier

#### HEUTE: Traditionscafé in neuem Gewand

Marienhöhe gestern offiziell eröffnet.

#### MORGEN: ENNO'S INSEL-GELÄSTER

Enno muss seinen Lieblingsbecher ans Altenheim spenden...



## KGS-Schüler spielen

### Sommerkonzert

Die Schüler der KGS Norderney laden am Sonntag, 3. Juli, zum Sommerkonzert ein. Ab 16 Uhr werden rund 150 Jugendliche aus den Jahrgängen fünf bis sieben sowie einige ältere ihre Instrumente anstimmen und ein buntes Programm mit neuen und klassischen Stücken präsentieren. Neben den Bigbands ist auch das „Windorchestra“ zu hören.

Anzeige

**Summer High Seas High School Sprach & Segelreise Mitfahren?**

**Jetzt anmelden**

**hl**

[www.hshs-sommertörn.de](http://www.hshs-sommertörn.de)

## Kinder führen Musical auf

### Sonntag Geschichte von „Bartimäus“

Ein Musical führen der Grundschulchor und der Kinderchor der evangelisch-lutherischen Kirchengemeinde am Sonntag im Gemeindehaus, Gartenstraße 20, auf. Das Stück heißt „Bartimäus – Ein wunderbarer Augenblick“ von Frank Kampmann. Beginn der Veranstaltung ist um 11.30 Uhr. Der Eintritt ist frei, es wird jedoch um eine Geldspende für die Arbeit des Kinderchors gebeten.

Jenny Schlüter-Waskowiak, Mareikje Rosenboom und Marc Waskowiak haben mit 30 Kindern bereits seit vielen Wochen für die Aufführung des Musicals geprobt. Das Stück dauert etwa eine Stunde und 20 Minuten. „Anschließend

gibt es Bratwurst“, kündigt das Team an.

Das Stück handelt von Bartimäus. Er ist ein ganz normaler Junge und ein toller Torschütze. Seine Augen werden allerdings immer schlechter und er erblindet. Als er den Ball nicht mehr trifft, hänseln ihn seine Fußballkollegen. Seine Freundin Ava, die gehbehindert ist, stellt sich allerdings bedingungslos vor ihn. Ein Jahr später ist Bartimäus ganz blind. Er muss betteln gehen, doch auf der Straße erntet er außer Spott nicht viel.

Das Kindermusical basiert auf der biblischen Geschichte des Bartimäus, greift jedoch auch aktuelle Themen wie die Inklusion, Freundschaft, Respekt und Nächstenliebe auf. *war*

**NORDERNEY-IMMOBILIEN**

**JANN ENNEN**

POSTSTRASSE 5 • 26548 NORDSEEBAD NORDERNEY  
TEL. (0 49 32) 31 28 • FAX (0 49 32) 840 17 17

[WWW.NORDERNEY-IMMOBILIEN.COM](http://WWW.NORDERNEY-IMMOBILIEN.COM)

**FÜR VORGEMERKTE KUNDEN SUCHEN WIR DRINGEND AUF NORDERNEY...**

- x Wohn- & Geschäftshäuser
- x Mehrfamilienhäuser
- x Appartementshäuser
- x Eigentumswohnungen

Gerne auch renovierungsbedürftig!

**Geschäftsstelle Norderney**  
☎ 0 49 32/8 69 69-10  
Wilhelmstraße 2 • 26548 Norderney  
Geöffnet: Mo. - Fr.: 9 - 16.30 Uhr

Kundenservice/Anzeigen ☎ 8 69 69-10  
Redaktion ☎ 8 69 69-14  
Fax ☎ 8 69 69-20  
E-Mail [norderney@skn.info](mailto:norderney@skn.info)

**Hochwasser**

1. Juli:	9.05 Uhr	21.29 Uhr
2. Juli:	10.12 Uhr	22.39 Uhr
3. Juli:	11.15 Uhr	23.43 Uhr

4. Juli:	-	12.10 Uhr
5. Juli:	0.39 Uhr	12.57 Uhr
6. Juli:	1.29 Uhr	13.40 Uhr
7. Juli:	2.15 Uhr	14.23 Uhr

# Pokalsieg zum Abschluss

TuS-Fußballerinnen feiern

**B-Juniorinnen können auf makellose Saison zurückblicken.**

Zum Saisonabschluss traten die Norderneyer Fußballmädchen im Finale des Ostfriesenpokals der Kreise Aurich, Leer, Emden und Wittmund in Papenburg gegen den Süderneulander SV an. Die Norderneyer Mannschaft war bedingt durch Verletzungen mehrerer Spielerinnen nicht in Topform. Trotzdem konnte sie sich in der ersten Halbzeit eine deutliche Spielüberlegenheit erarbeiten und kam zum

1:0-Pausenstand durch eine Ecke von Lisa Genzel direkt auf den Fuß von Jule Laska. Entsprechend selbstbewusst gingen die Mädchen in die zweite Halbzeit und es fielen zu Beginn zwei weitere Tore für Norderney (Lisa Genzel und ein Eigentor von Süderneuland). Das Spiel schien entschieden. Nun jedoch machten sich die Verletzungen bemerkbar. Süderneuland erarbeitete sich mehrere Chancen. So fielen das 3:1 und kurz darauf der Anschlusstreffer zum 3:2. Die Norderneyerinnen



Strahlende Gesichter bei den erfolgreichen B-Juniorinnen.

zeigten ihre kämpferische und mentale Stärke, hielten das Ergebnis auch unter starkem Druck und wurden verdient Pokalsieger.

Die anschließende Ehrung war der Höhepunkt einer makellosen Saison der B-Juniorinnen. Sie konnten un-

geschlagen nach 15 Siegen in 15 Pflichtspielen mit nur elf Gegentoren die Meisterschaft feiern. Dies war nach der Halle der dritte Titel in dieser Saison. „Die Mädchen zeigten eine beachtliche Steigerung ihrer Fähigkeiten“, so Trainer Torsten Funke.

Damit haben die Fußballerinnen in den letzten vier Jahren drei Meisterschaften, einen Pokalsieg, zweimal Beachsoccer und zweimal die Hallenkreismeisterschaft gewonnen. „Das ist insgesamt eine beeindruckende Bilanz, auf die die Mädchen sehr

stolz sein können.“

B-Juniorinnen 2015/2016: Smilla-Marie Thies, Cendra Martens, Jule Laska, Salome Krockner, Jessica Krockner, Ronja Klostermann, Geesche Jahn, Lisa Genzel, Emma Funke, Emily Funke, Frauke de Vries, Sophie Bossmann.

## Beilagen

Die Gesamtauflage enthält Prospekte der Firmen Inselmarkt Manfred Kruse und Edeka Norderney.

Eine Teilaufgabe enthält Prospekte der Firmen Netto, Rossmann, Penny, KIK und expert Benning.

## Impressum

**Gesamtherstellung:** Ostfriesischer Kurier GmbH & Co. KG Stellmacherstraße 14, 26506 Norden.

**Geschäftsführer:** Christian Basse

**Redaktion:** Manfred Menssen, Julia Engel

**Anzeigen:** Dorothea Christians, Ludwig Freeseemann

**Vertrieb:** Benjamin Oldewurtel, Horst Kaprolat

**Druck:** Industriedruck Norden, GmbH & Co. KG Für unverlangt eingesandte Manuskripte und Fotos wird keine Gewähr übernommen.

**Telefon:** siehe Seite 1

**Erscheinungsweise:** einmal wöchentlich.

**Verteilung:** kostenlos an alle Haushalte und an mehr als 40 Ausgestellen

**Auflage:** 5200 Exemplare

# Wo liegen die Unterschiede?

Für wissbegierige Kids: Mit Kornrad Kornweihe durch den Nationalpark – Heute: Seehunde und Kegelrobben

In der letzten Folge hat Kornrad Kornweihe etwas darüber erklärt, warum das Wattenmeer als Unesco-Weltnaturerbe anerkannt wurde. Für heute wurde gefragt: „Welche Säugetiere sieht man regelmäßig auf den Sandbänken in der Sonne liegen?“ Die



Antwort lautet: Seehunde und Kegelrobben.

Seehunde und Robben sind trotz ihres ähnlichen Aussehens gut zu unterscheiden: Seehunde können bis zu zwei Meter lang werden, sind grau bis gelblich gefärbt mit unregelmäßigen Flecken und V-



Von Weitem sind Seehunde (linkes Bild) und Kegelrobben (rechts) für den Laien kaum zu unterscheiden. Wer genau hinsieht, kann die Unterschiede erkennen.

FOTOS: STROMANN

förmig stehenden Nasenlöchern. Kegelrobben sind von der Gestalt her größer (bis zu 2,30 Meter) und kräftiger, die Fellfarbe variiert

stärker und die Nasenlöcher stehen parallel zueinander. Der Nachwuchs ist unverwechselbar, da Seehunde im Frühjahr zur Welt kommen, während Kegelrobbenjunge im Winter geboren werden. Außerdem tragen Kegelrobbenjunge im ersten Monat ein weißes, nicht schwimm-taugliches langhaar-Fell (Lanugo).

Junge Seehunde werden nach bereits einem Monat von ihren Müttern für einen längeren Zeitraum, der der Futtersuche dient, allein gelassen. Sie versuchen dann über Rufe Kontakt aufzunehmen, daher werden sie auch „Heuler“ genannt.

Es kommt öfter vor, dass man eine der beiden Arten am Strand antrifft. Dann heißt es: unbedingt re-

spektiv Abstand wahren. Denn solange das Tier nicht verletzt ist, wird keinerlei Eingreifen vom Menschen benötigt und ist auch nicht erwünscht.

● Wer mehr über den Nationalpark und das Wattenmeer sowie Naturphänomene, die Tier- und Pflanzenwelt erfahren möchte, sollte sich direkt zum Nationalpark-Haus am Hafen begeben. In den WattWelten ist alles anschaulich erklärt und die Fachleute dort können weitere Fragen beantworten. Auch das Maskottchen Kornrad Kornweihe trifft ihr dort wieder. Dieser hat übrigens schon die passende Frage für nächste Woche parat, wie ihr in der Sprechblase seht. Wer hat schon eine Idee?



# Norderney aus der Luft



Die Bestellnummer lautet: Norderney Kurier 726

FOTO: STROMANN/STAND: JUNI 2016

**Liebe Leserinnen und Leser!** Dieses Foto und weitere Luftbilder können Sie unter Telefon 04932/86969-10 bestellen. In unserer Geschäftsstelle, Wilhelmstraße 2, auf Norderney nehmen unsere Mitarbeiter Ihre Bestellung auch gern persönlich entgegen.

Ein Fotoposter im Format 13 x 18 cm ist für 5,80 Euro, im Format 20 x 30 cm für 14,80 Euro, im Format 30 x 45 cm für 25,80 Euro und im Format 40 x 60 cm für 32,80 Euro zu haben. Auch größere Formate bis zu Sondergrößen auf Leinwand sind möglich.

## Veeh-Harfe im Gottesdienst

Zuhören und selbst ausprobieren

Das Norderneyer Veeh-Harfen-Quartett spielt am Sonntag, 3. Juli, um 10 Uhr im Gottesdienst in der Genzareth-Kapelle an der Benekestraße. Was ist eine Veeh-Harfe? Der Landwirt Hermann Veeh hat das Instrument konzipiert, um seinem an Down-Syndrom leidenden Sohn die Möglichkeit zu geben, Musik zu machen.

Durch die Notenschablonen wird das Zupfen der Saiten vereinfacht. Notenkenntnisse sind nicht erforderlich. Die Veeh-Harfe belebt die Hausmusik und setzt neue Impulse in der Musikpädagogik für Jung und Alt. Wer das Instrument live erleben und vielleicht selbst ausprobieren möchte, ist dazu am Sonntag eingeladen.

## Wochenrückschau

In dieser Woche berichtete die Tageszeitung

### Ostfriesischer Kurier

unter anderem über folgende Norderney-Themen:

#### Montag

27.6. – Regionalmarkt mit Jazz und Bauchtanz



VERANSTALTUNG Produkte lassen Besucher staunen und kaufen

#### Dienstag

28.6. – Saunabrand im Badehaus



EINSATZ Alle Gäste evakuiert – Keine Verletzten

#### Mittwoch

29.6. – Polizei ermittelt in Sachen „Inselfrieden“



ALTENHEIM Mehrere Anzeigen – Ex-Mitarbeiter schildern Zustände

#### Donnerstag

30.6. – 1,4 Millionen Euro für Inselklinik



BILANZ Förderverein hält Krankenhaus seit zehn Jahren am Leben

## Das Fundtier der Woche

aus dem Hager Tierheim • Telefon: 0 49 38/425

### Pako ist sehr menschenbezogen

Pako ist ein stattlicher Schäferhundmix-Rüde, der gut an der Leine läuft. Er kennt die Grundkommandos und sollte als Einzeltier gehalten werden. Pako ist sehr menschenbezogen, aufgrund seiner Größe sollten keine Kinder im Haushalt leben. Es wird der Besuch einer Hundeschule empfohlen. Der Rüde ist geimpft, entwurmt, und gechippt.

Wer sich für Pako interessiert, kann sich unter Telefon 049 38/425 beim Hager Tierheim melden. Das Telefon ist montags bis freitags von 9 bis 12 Uhr und täglich von 14 bis 17 Uhr besetzt. Die Öffnungszeiten sind täglich von 14.30 bis 17 Uhr und nach Vereinbarung – ausgenommen dienstags, mittwochs und an Feiertagen.

Weitere Infos gibt es im Internet auf [www.tierheim-hage.de](http://www.tierheim-hage.de).



**Name:** Pako  
**Rasse:** Mischling  
**Alter:** geboren am 25. Dezember 2010  
**Geschlecht:** männlich

## Duo „Joco“ zu Gast

Der Horizont

Das norddeutsche Indiepop-Duo „Joco“ ist am Dienstag, 5. Juli, zu Gast auf Norderney. Um 20 Uhr treten die beiden in Schleswig-Holstein geborenen und in Ostfriesland aufgewachsenen Schwestern Josepha (Gesang, Drums) und Cosima (Gesang, Klavier, Gitarre) im Conversationshaus auf. Das Motto lautet „Der Horizont. Diese geheimnisvolle Linie zwischen Himmel und Erde, die ganze Generationen von Dichtern und Denkern, Philosophen und Physikern beschäftigt und die Phantasie der Menschen angeregt hat.“ Vorverkauf: 21 Euro.

## Hautärzte im Dialog

Treffen in Aurich

Unter dem Motto „Der Qualitätszirkel lebt!“ haben sich am 8. Juni zahlreiche Dermatologen aus Aurich und Umgebung zusammengefunden. Ziel des Qualitätszirkels ist der Erfahrungsaustausch mit den Kollegen, Fortbildung und Weiterentwicklung der eigenen Tätigkeit. Wolfgang H. Schenk, Chefarzt der dermatologischen Abteilung im Krankenhaus Norderney, moderierte die zweistündige Veranstaltung. Thema waren neben bewährten Therapien und Diagnostik auch aktuelle dermatologische Fälle. Dabei spielte auch die interdisziplinäre Zusammenarbeit eine wichtige Rolle. Ergänzt und unterstützt wurde die Fortbildung durch einen Vortrag von Dr. Julia Gropengießer, Dermatologin aus Emden, über die Versorgung chronischer Wunden. „Die Resonanz des Qualitätszirkels war durchweg positiv und ein nächstes Treffen ist für September geplant“, so Schenk. Der Qualitätszirkel der Dermatologen in Aurich und Umgebung soll künftig vier- bis sechsmal pro Jahr stattfinden.

## ZUSÄTZLICH

# 50%

**BAUSTELLEN RABATT**  
 auf ALLE bereits reduzierten  
 Ausstellungsstücke\*

Zum Beispiel:



**ESSGRUPPE**  
 Tisch 160/90 cm,  
 Gestell alufarbig,  
 Platte Glas cappuccino  
 und 4 Schwingstühle.  
 Statt ~~1.949,-~~ **1399,-**

Jetzt nur noch  
**699,-**

61133  
 55246

59822  
**POLSTERECKE**  
 mit einem  
 Schieberücken,  
 Klappbaren Lehnen  
 und Rücken-  
 verstellung.  
 Statt ~~3.899,-~~ **2289,-**

Jetzt nur noch  
**1144,-**



activineo  
 collection

## EINRICHTUNGSZENTRUM Wir liefern bundesweit

# KONKEN

Logbirumer Str. 80 • 26789 Leer • Tel. 0491 / 96 06 79 - 0 • [www.konken.info](http://www.konken.info)

**ÖFFNUNGSZEITEN: Mo. bis Fr. 9.30-19.00 Uhr • Sa. 9.00-16.00 Uhr**

Abholpreise. Solange Vorrat reicht. Aktionen nicht miteinander kombinierbar. Stressless, Svane, Tempur, WK ausgenommen. Irrtümer vorbehalten. Gültig bis 09.07.16

**1. Juli**

Mo Di Mi Do **Fr** Sa So

**10 Uhr: „Meereskunde für Anfänger“** – Strandausflug für Kinder und Familien. Start ist im Nationalpark-Haus am Hafen. Infos und Anmeldung unter Telefon 04932/2001.

**15 Uhr: Städtischer Teekreis und Bücherbasar** im Haus der Insel (Nordeingang).

**16 Uhr: Puppenbasteln** im Puppentheater Purzelbaum, Schmiedestraße 1a. Infos und Anmeldung unter Telefon 04932/9345826.

**19 Uhr: Meditationsabend** mit Heilpraktiker Wolfgang Mücke im Atelier in der Schmiede in der Langestraße 30. Anmeldung und Infos unter Telefon 04932/935202.

**2. Juli**

Mo Di Mi Do **Fr** **Sa** So

**8.30 Uhr: Yogi-Lauf** (mediterrane Laufen), Treffpunkt am Nordbad beim Cornelius. Anmeldung unter Telefon 04932/935202 erbeten.

**9 Uhr: Nationalpark-Haus WattWelten**, Am Hafen 1: täglich von 9 bis 18 Uhr mit Infos und Ausstellung über das Weltenerbe Wattenmeer geöffnet.

**10 Uhr: Spielpark Kap Hoorn** am Gondelteich mit Gut- und Schlechtwetter-Angeboten (täglich ab 10 Uhr geöffnet).

**10 Uhr: Hochseilgarten** am Weststrand, montags bis sonnabends von 10 bis 20 Uhr, sonntags von 13 bis 20 Uhr geöffnet.

**11 Uhr: Bademuseum** am Weststrand. Zu sehen sind die Dauerausstellung „Reiselust und Badespaß“, die neue Sonderausstellung „Norderney – Königlich hannoversche Sommerresidenz an Ostfrieslands Küste“ und die Galerie Hans Trimborn (das Museum ist dienstags bis sonntags von 11 bis 16 Uhr geöffnet).

**15 Uhr: Stadtführung „Gestern – Heute – Morgen“** mit Wissenswertem aus über 200 Jahren Inselgeschichte. Kostenbeitrag: sechs Euro (Karten am Infoschalter im Conversationshaus; auch montags um 10.30 Uhr).

**15 Uhr: Ausstellung „Rosa, Rot und andere Töne“** in der Galerie Hotel Villa Christina (Kreuzstraße 9; sonnabends bis 17 Uhr; wochentags bei besetzter Rezeption).

**15 Uhr: Erzählcafé** im Martin-Luther-Haus.

**16 Uhr: „Der gute Wolf“** im Puppentheater Purzelbaum, Schmiedestraße 1a. Infos unter Telefon 04932/9345826.

**20 Uhr: Konzert**, Orgel trifft Stummfilm“ in der Inselkirche.

**3. Juli**

Mo Di Mi Do **Fr** **Sa** **So**

**8.30 Uhr: Waldgottesdienst** der evangelischen Kirchengemeinde an der Napoleonschanze.

**10 Uhr: Werbetag der DGzRS** am Weststrand mit offenem Rettungsbootschuppen und moderierten Manöverfahrten.

**11 Uhr: Weltladen** im Martin-Luther-Haus (geöffnet bis 12 Uhr).

**11.30 Uhr: Kindermusical „Bartimäus“** im Gemeindehaus an der Gartenstraße. Präsentiert vom Grundschul- und Kinderchor.

**12.15 Uhr: Kinderspaß** am Nordstrand (Badehalle); Spiel und Spaß um 16 Uhr am Weststrand.

**16 Uhr: „Der Froschkönig“** im Puppentheater Purzelbaum, Schmiedestraße 1a. Infos unter Telefon 04932/9345826.

**16 Uhr: Sommerkonzert** der KGS Norderney auf dem Kurplatz.

**4. Juli**

Mo Di Mi Do **Fr** **Sa** **So**

**15 Uhr: Gästeinformation** im Conversationshaus.

**15.45 Uhr: Kinderchorprobe** im Gemeindehaus an der Gartenstraße. Um 16.45 Uhr probt hier außerdem der Jugendchor.

**16 Uhr: „Watt für Zwerge“**. Kinderfreundlicher Wattausflug, Treffpunkt an der Surferbucht (Deichübergang Südstraße). Infos und Anmeldung unter Telefon 04932/2001.

**16 Uhr: Bridge-Kreis** im Haus Bielefeld (Feldhausenstraße 2). Gäste sind willkommen, findet auch donnerstags statt.



**16 Uhr: Weltladen** im Martin-Luther-Haus (geöffnet bis 18 Uhr).

**17 Uhr: Aquafitness** im Badehaus (auch mittwochs und freitags). Außerdem: Funktionstraining (Infos unter Telefon 04932/891353).

**19 Uhr: Konzert**, „Ein Platz an der Sonne“ mit dem Inselchor in der Inselkirche.

**19.30 Uhr: Posaunenchorprobe** im Gemeindehaus an der Gartenstraße. Gäste sind willkommen (Leihinstrumente vorhanden).

**20 Uhr: Abendführung** durch die Dauerausstellung „Reiselust & Badespaß“ im Bademuseum (am Weststrand), inklusive Getränk.

**20 Uhr: Heimatabend** mit Inselfolklore, Shantys, Volkstänzen und Seemannsgarn im Kurtheater, ausgeführt vom Heimatverein Norderney. Eintritt: acht Euro (Abendkasse neun Euro).

**20 Uhr: Vortrag** „Warum denn krank? – Heilung durch die klassische Homöopathie“ mit Heilpraktiker Wolfgang Mücke im Badehaus. Eintritt: acht Euro.

**5. Juli**

Mo **Di** Mi Do **Fr** **Sa** **So**

**10 Uhr: Weltladen** im Martin-Luther-Haus (heute und morgen geöffnet bis 12.30 Uhr und nochmals zwischen 16 und 18 Uhr).

**10 Uhr: „Strandstrolche“** – Strandausflug für Kinder ab drei Jahren in Begleitung. Start ist im Nationalpark-Haus am Hafen. Infos und Anmeldung unter Telefon 04932/2001.

**11 Uhr: Führung durch das Fischerhaus-Museum** im Argonnerwald mit Erklärung alter Traditionen (auch donnerstags). Gruppentermine nach Vereinbarung

unter Telefon 04932/1791.

**14 Uhr: „Norderney erfahren“** – locker geführte Fahrradtour mit Erklärungen über die Insel (zirka 2,5 Stunden über zwölf Kilometer). Start ist am Reisebüro am Kurplatz (Voranmeldung erforderlich).

**16 Uhr: „Der kleine Tiger“** im Puppentheater Purzelbaum, Schmiedestraße 1a. Infos unter Telefon 04932/9345826.

**16.30 Uhr: Das Jugendrotkreuz** (ab sechs Jahren) trifft sich im DRK-Heim am Wasserturm. Interessierte sind immer willkommen. Infos bei Jaqueline Jäcke unter Telefon 0170/5329925.

**17 Uhr: „Watt für kleine Forscher“**. Kinderfreundlicher Wattausflug, Treffpunkt an der Surferbucht (Deichübergang Südstraße). Infos und Anmeldung unter Telefon 04932/2001.

**19 Uhr: Kreis für Alte Musik** in der Grundschule (Haupteingang).

**20 Uhr: Preisskat** der Norderneyer Buben im Hotel Bruns (Langestraße 7). Gäste sind willkommen.

**20 Uhr: Die Bereitschaft** des Deutschen Roten Kreuzes auf Norderney trifft sich alle 14 Tage im DRK-Heim am Wasserturm, so auch heute. Interessierte sind willkommen. Weitere Infos bei Carsten Schmidt unter Telefon 0170/8090699.

**20 Uhr: Die Sternwarte** an der Bürgermeister-Willi-Lührs-Straße kann besichtigt werden (mit Vortrag). Infos unter Telefon 0176/24928209.

**20 Uhr: Konzert** mit „Joco“ im Conversationshaus.

**6. Juli**

Mo Di **Mi** Do **Fr** **Sa** **So**

**9.30 Uhr: „Piepmätze unterwegs“**. Vogelbeobachtung für Kinder ab fünf Jahre und ihre Familien, Treffpunkt an der Surferbucht (Deichübergang Südstraße). Infos und Anmeldung unter Telefon 04932/2001.

**11 Uhr: „Drucken live“** im Bademuseum am Weststrand mit dem alten Heidelberger Tiegel, vorgeführt von Buchdruckermeister Volker Jänsch. Eintritt: sechs Euro.

**15 Uhr: „Ge(h)zeiten“** – eine Stadtführung zu den Schauplätzen von Geschichte und Überlieferung (Start am Kurplatz). Kostenbeitrag: sechs Euro, Karten im Conversationshaus.

**15 Uhr: Puppentheater** Rumpelkiste im Conversationshaus.

**17.30 Uhr: Das Handarbeitsteam** trifft sich im Martin-Luther-Haus.

**18 Uhr: „Watt intensiv“** – Das Wattenmeer mit allen Sinnen erleben. Ausflug des Nationalpark-

Hauses. Treffpunkt: Holzbänke an der Westseite des Campingplatzes Um Ost. Infos und Anmeldung unter Telefon 04932/2001.

**19.45 Uhr: Gospelchorprobe** im Gemeindehaus an der Gartenstraße.

**20 Uhr: Chi-Yoga** im Kinderspielhaus Kleine Robbe am Weststrand mit Heilpraktiker Wolfgang Mücke. Infos unter Telefon 04932/935202.

**20 Uhr: Klavierabend** mit Justus Frantz im Conversationshaus.

**22.45 Uhr: „Faszination Nacht“** – Abendspaziergang über den Strand mit Naturphänomenen, Mythologie und Legenden für Erwachsene und Kinder ab sechs Jahren in Begleitung. Treffpunkt ist am Fahrradparkplatz am Cornelius (Nordstrand). Anmeldung und Information unter Telefon 04932/2001.

**7. Juli**

Mo Di Mi **Do** **Fr** **Sa** **So**

**9 Uhr: „Watt für Zwerge“**. Kinderfreundlicher Wattausflug, Treffpunkt an der Surferbucht (Deichübergang Südstraße). Infos und Anmeldung unter Telefon 04932/2001.

**12.15 Uhr: „Mein Wunschchoral“** in der Inselkirche. Improvisationen über Lieder aus dem Gesangbuch. Eintritt frei, es wird für das Projekt „Neue Töne für Norderney“ gesammelt.

**15 Uhr: „Strandstrolche“** – Strandausflug für Kinder ab drei Jahren in Begleitung. Start ist im Nationalpark-Haus am Hafen. Infos und Anmeldung unter Telefon 04932/2001.

**14.30 Uhr: Die Kleiderkammer** der Awo im Haus der Insel (Nordeingang) ist in dieser Woche geschlossen.

**15 Uhr: „Teetiet – so gäht dat“** im Teehuus des Heimatvereins im Argonnerwald.

(alle Angaben ohne Gewähr)



**Kino im Kurtheater**

Freitag, Sonnabend und Sonntag, 1., 2. und 3. Juli:

jeweils **15.30 und 19 Uhr: „Ice Age – Kollision voraus“ (3D)**

Dienstag, 5. Juli: **15.30 Uhr: „The Jungle Book“ (3D)**

**19 Uhr: „Ice Age – Kollision voraus“ (3D)**

**21.15 Uhr: „Ein Mann namens Ove“**

Mittwoch, 6. Juli: **19 Uhr: „Birnenkuchen mit Lavendel“**

Donnerstag, 7. Juli: **15.30 Uhr: „Rico, Oskar und der Diebstahlstein“**

**19 Uhr: „Das Tagebuch der Anne Frank“**

Freitag, 8. Juli: **15.30 Uhr: „Ice Age – Kollision voraus“ (3D)**

**19 Uhr: „Ein Hologramm für den König“**

**21.15 Uhr: „Ich bin dann mal weg“**



Teil der Aktionstage „Fisch & Meeres direkt auf der Bühne am Kurplatz“ Hauptpreis gewann der Norderneyer



Ein Stück „ostfriesischer Internationalität“ zeigte WattWelten-FÖjlerin Amber beim orientalischen Bauchtanz.

**11. LIONS Rock Sommernacht**

**Freitag, 01.07.2016**  
Kurplatz Norderney  
ab 18:00 Uhr  
mit den Norderneyer Bands  
**Jugendband: Ten Seconds To Midnight**  
**Rock Machine**  
**Hans-Wilhelm and the BUTTFUNKAZ**  
Der Erlös ist für Norderneyer Kinder und Jugendliche  
Veranstalter: Lionsfreunde e. V.

**Tipp der Woche:** Die 11. Lions-Rock-Sommernacht steht heute, am 1. Juli, ins Haus – oder besser gesagt unter freiem Himmel. Ab 18 Uhr wird sich der Kurplatz wieder in eine große Konzertmeile verwandeln. Zu hören ist die Norderneyer Jugendband „Ten Seconds to Midnight“ sowie die bekannten Größen „Rock Machine“ und „Hans-Wilhelm and the Buttfunkaz“. Auch für Getränke und Verpflegung ist gesorgt. Der Erlös der Veranstaltung der Lionsfreunde soll Norderneyer Kindern und Jugendlichen zukommen.



„Fisch & Meer“ auf dem Kurplatz: Nachdem der Krabbenwagen am Sonnabendvormittag durch die Stadt gerollt war, durften sich die Gäste später beim Pulen der Spezialität versuchen.  
FOTOS: KÖSER (1)/RASS

# in arisch- musikalisches Wochenende



„Fisch & Meer“ war diesmal auch die Küchenschlacht, ein Kochwettbewerb. Neun Kandidaten traten insgesamt gegeneinander an. Den Sieger feierte Kolja Schäfer.



Am Sonntag wurde der siebte Geburtstag des Weltkulturerbes Wattenmeer auf dem Kurplatz gefeiert. In diesem Rahmen lud die Bürgerstiftung diesmal auch wieder zum Jazzfrühschoppen im Conversationshaus ein. Am Mikrophon: Sonja Wolters, Leiterin des Nationalpark-Hauses.



Nationalpark-Haus, Bürgerstiftung und Staatsbad hatten eingeladen: Um auf die Vielfalt des Wattenmeeres und der Region vor der Haustür aufmerksam zu machen, präsentierten sich diverse Aussteller und Informationsstände beim Regionalmarkt.



Nicht nur viele Lebensmittel aus der Region, auch Handwerkliches gab es zu bestaunen.

## Schnelle Hilfe

**Der Ärzte- und Apothekendienst von Freitag, 1. Juli, bis Montag, 4. Juli, 8 Uhr:**

Polizei ☎ 110  
Feuerwehr und Rettungsdienst ☎ 112  
Krankentransporte ☎ 04941/19222

## Ärzte

Bundeseinheitliche Rufnummer kassenärztlicher Bereitschaftsdienst: ☎ 116 117

## Sonnabend:

Dr. Klaus de Boer  
Moltkestraße 8 ☎ 04932/2388

## Sonntag:

Medizinisches Versorgungszentrum (MVZ), Dr. Lahme/Dr. Robisch, Adolfsreihe 2 ☎ 04932/404

## Zahnärzte

Zahnärztlicher Notdienst, telefonisch erfragen unter:  
Björn Carstens ☎ 04932/991077  
Dres. Hans-Günter Willms/Lale Cakir ☎ 04932/1313  
Beate Luis (privat) ☎ 04332/991201

## Apotheken

**Freitag:**  
Park-Apotheke Adolfsreihe 2 ☎ 04932/92870  
**ab Sonnabend:**  
Rathaus-Apotheke Friedrichstraße 12 ☎ 04932/588

## Sonstiges

**Krankenhaus Norderney,** Träger: Allergie- und Hautklinik Norderney gGmbH mit den Abteilungen Dermatologie, Chirurgie und Innere Medizin sowie Dialysezentrum, Lippestraße 9 bis 11, ☎ 04932/8050

**Kliniken:** Klinik Norderney der Deutschen Rentenversicherung Westfalen, Kaiserstraße 26, ☎ 04932/8920

**Polizei:** Dienststelle Knyphausenstraße 7, ☎ 04932/92980 und 110

**Beratungs- und Interventionsstelle bei häuslicher Gewalt:** ☎ 04941/973222

**Frauenhaus Aurich:** ☎ 04941/62847

**Frauenhaus Emden:** ☎ 04921/43900

**Giftnotruf:** ☎ 0551/19240

**Elterntelefon:** ☎ 0800/1110550

**Kinder- und Jugendtelefon:** ☎ 0800/1110333

## Schiffsfahrplan

20. Juni 2016  
bis 28. August 2016

Norddeich ab	Norderney ab
<b>täglich</b>	
6.15	6.15
7.00	7.15
8.00	8.15
9.00	9.15
10.00	10.15
11.00	11.15
12.00	12.15
13.00	13.15
14.00	14.15
15.00	15.15
16.00	16.15
17.00	17.15
18.00	18.15
20.30 <sup>2</sup>	<sup>2</sup> 19.15

**zusätzlich freitags**

<sup>1</sup> 23.00

<sup>1</sup>) ohne Fahrzeugbeförderung  
<sup>2</sup>) freitags bis sonntags mit Kfz-Beförderung

**FRISIA**

(ohne Gewähr)

SILBENRÄTSEL

Aus den Silben: AU - AUF - DE - DEN - DO - FRIE - HOLP - LAP - LIE - NER - PA - PELN - PLAE - RIG - SCOO - SIG - TER - TO - TRAM - WASCH - YER sind 8 Wörter nachfolgender Bedeutungen zu bilden, deren fünfte und siebte Buchstaben - jeweils von oben nach unten gelesen - einen franz. Hugenottenführer, † 1572, nennen.

- 1. Formentwickler
- 2. zu reinigendes Geschirr
- 3. Kirmesattraktion
- 4. heftig auftreten
- 5. Kleinigkeit; Nichtigkeit
- 6. uneben, höckerig
- 7. Gegenteil von Krieg
- 8. eine Rede vor Gericht

SUDOKU

			3	4	1			
	6		5	8		4		
		1		7	9	3		5
	5		4	3	7	8		
		4	8	1	6			3
6		2	1	5		9		
		9		2	8			4
		7		6	3			

Das Raster ist mit den Zahlen 1 bis 9 aufzufüllen. In jeder Zeile, jeder Spalte und in jedem 3x3-Quadrat dürfen die Zahlen 1 bis 9 nur einmal vorkommen. Viel Spaß bei dieser Zahlenknochelei!

		3		1	8	6		5
1		5				3		8
4			7					9
7			8					6
			2	9	4			
	4			7				1
3					9			6
6		9				1		2
8		7	5	2		4		

NOCH ETWAS ZUM LACHEN

Die Lehrerin schüttelt verzweifelt den Kopf.

„Ich habe allmählich den Eindruck, dass ich die Einzige in dieser Klasse bin, die arbeitet!“

„Sie sind schließlich auch die Einzige, die für ihre Arbeit bezahlt wird“, ruft Jutta vorlaut.

FRAGE DES TAGES

Woher stammt die Redewendung „vor Ort sein“?

a) Architektur

b) Journalismus

c) Tourismus

d) Bergbau

FINDEN SIE DIE SECHS UNTERSCHIEDE



Werber in einer Zeitung	unlängst erstelltes Gebäude	über Geruch	dt. TV-Sender (Abk.)	englisch: und		dt. Komponist † 1847	alter Tonträger (Abk.)	nicht gebraucht		englisch: benutzen	leises Murmeln	deutsche Vorsilbe	Verbeugung (von Kindern)																																																																																										
bayr. Männerkosenamen	große Wohnsiedlung					Freikaufsumme							anbeißen, knabbern																																																																																										
Ausdehnungsbegriff	Figur im 1. Buch Samuel (Hexe v. ...)		sehr gebildet	offener Laubengang	<b>EINER MUSS WEG</b> Ein Buchstabe von den zweien in jedem Kästchen ist falsch. Streichen Sie diesen falschen Buchstaben und Sie werden ein vollständiges Kreuzworträtsel erhalten. Zum Start ist Ihnen ein Lösungswort vorgegeben.					Inselstaat in Fernost	chem. Zeichen: Neon																																																																																												
militärische Schutzanlage	Aufbruch, Krawall, Tumult	Kfz.-Z.: Lüneburg			<table border="1"> <tr><td>P</td><td>K</td><td>U</td><td>U</td><td></td><td>N</td><td>V</td><td>A</td><td>M</td></tr> <tr><td>A</td><td>F</td><td>K</td><td>R</td><td></td><td>A</td><td>A</td><td>E</td><td></td></tr> <tr><td>W</td><td></td><td>W</td><td>N</td><td>K</td><td>L</td><td>W</td><td></td><td></td></tr> <tr><td>D</td><td></td><td>U</td><td>L</td><td>H</td><td>E</td><td>N</td><td></td><td></td></tr> <tr><td>A</td><td>T</td><td>E</td><td></td><td></td><td>R</td><td>E</td><td>U</td><td>H</td></tr> <tr><td>M</td><td></td><td>R</td><td></td><td>Z</td><td>S</td><td>A</td><td>N</td><td>G</td></tr> <tr><td></td><td>Z</td><td>T</td><td>P</td><td>L</td><td></td><td>N</td><td>K</td><td></td></tr> <tr><td>Z</td><td>F</td><td>I</td><td>S</td><td>C</td><td>H</td><td></td><td></td><td></td></tr> <tr><td>M</td><td>G</td><td>A</td><td>S</td><td>M</td><td>H</td><td></td><td></td><td></td></tr> <tr><td>A</td><td>A</td><td>F</td><td>K</td><td>E</td><td></td><td></td><td></td><td></td></tr> </table>					P	K	U	U		N	V	A	M	A	F	K	R		A	A	E		W		W	N	K	L	W			D		U	L	H	E	N			A	T	E			R	E	U	H	M		R		Z	S	A	N	G		Z	T	P	L		N	K		Z	F	I	S	C	H				M	G	A	S	M	H				A	A	F	K	E					besitzanzeigendes Fürwort	Film mit Romy Schneider		
P	K	U	U							N	V	A	M																																																																																										
A	F	K	R							A	A	E																																																																																											
W		W	N	K						L	W																																																																																												
D		U	L	H						E	N																																																																																												
A	T	E			R	E	U	H																																																																																															
M		R		Z	S	A	N	G																																																																																															
	Z	T	P	L		N	K																																																																																																
Z	F	I	S	C	H																																																																																																		
M	G	A	S	M	H																																																																																																		
A	A	F	K	E																																																																																																			
Geliebter der Julia		Gattin des Wodan								unbestimmter Artikel			Rundfunkübertragung																																																																																										
kostbar, selten	ital. Klosterbruder (Kw.)									Geldbehälter	in Achsenrichtung	Wüste in Nordafrika																																																																																											
an jenem Ort			französisch: Eisen	Vorname des Sängers Reed	chinesischer Politiker †	hohes dt. Gericht (Abk.)	Wintersportgerät	Staat in Indien	brutal	Kfz.-Z.: Heidelberg																																																																																													
eine Alpenregion	chem. Zeichen: Lithium	früherer Name von Taiwan						Getöse					Kfz.-Z.: Republik Niger																																																																																										
schweiz. Berggipfel						Rauschmittel							unbestimmt																																																																																										

Auflösung: Die Rätsel aus der letzten Ausgabe



7	1	6	8	5	9	4	2	3
3	2	5	1	6	4	8	9	7
9	8	4	7	3	2	6	5	1
1	5	8	9	7	3	2	6	4
6	4	3	5	2	8	1	7	9
2	9	7	6	4	1	3	8	5
5	6	1	3	8	7	9	4	2
4	7	9	2	1	6	5	3	8
8	3	2	4	9	5	7	1	6
9	6	7	2	5	1	4	8	3
8	2	1	7	3	4	5	6	9
3	5	4	9	6	8	7	1	2
5	7	6	8	2	3	1	9	4
1	4	3	6	9	5	2	7	8
2	8	9	1	4	7	3	5	6
7	1	2	4	8	6	9	3	5
6	9	5	3	7	2	8	4	1
4	3	8	5	1	9	6	2	7

Silbenrätsel:  
1. STEHLAMPE, 2. KOMITEE,  
3. BUENDEL, 4. NÄVITAE,  
5. BEWAESSERN, 6. NOTIZBUCH, 7. BELEUCHTUNG,  
8. KLAPPSTUHL. – Alt wie Methusalem.  
Ennea:  
BROTSSUPPE.  
Frage des Tages:  
c) Italien.

K	P	M	T	E	A	K	K
O	R	S	K	U	N	I	G
N	U	A	T	A	C	H	O
S	T	I	L	L	E		
A	R	N	I	M			
A	E	E	U				
S	O	G	A	R			
S	T	R	E	B			
K	O	M	I	K			
C	N	N	C	E			
A	A	H	L	E			
P	O	E	T				
P	R	E	A	L	I	S	T
D	E	M	O	N	T	A	G
E	M	O	N	T	A	G	E

IHR TAGESHOROSKOP

**WIDDER** 21.03. - 20.04.  
Die Kraft, die Sie augenblicklich für Ihre beruflichen Aufgaben benötigen, schöpfen Sie glücklicherweise aus Ihrem abwechslungsreichen Privatleben. Und eine Finanzkrise ist vorüber!

**STIER** 21.04. - 20.05.  
Auf beruflicher Ebene scheinen Sie offenbar in eine Art Sommerloch gefallen zu sein. Nutzen Sie die sich ergebende Zeit, um alles das zu erledigen, was Sie schon eine Weile erledigen wollten.

**ZWILLINGE** 21.05. - 21.06.  
Was auch immer nicht gelingt: Sämtliche Fehler nehmen Sie ohne Murren auf Ihre Kappe. Auch den jetzt beginnenden Beziehungstress. Dass Sie übertreiben, finden Sie offenbar nicht.

**KREBS** 22.06. - 22.07.  
Hinsichtlich guter Zusammenarbeit machen Sie derzeit wertvolle Erfahrungen. Eine gute Lebensschule für Sie! Dass alle Beteiligten auf Ihrer Wellenlänge liegen, passt bestens dazu.

**LÖWE** 23.07. - 23.08.  
In zahlreichen Dingen beweisen Sie jetzt eine glückliche Hand; im Beruf macht sich dies sogar direkt bezahlt. Auch im finanziellen Bereich stehen Sie ganz gut da, und es hält weiter an.

**JUNGFRAU** 24.08. - 23.09.  
Jemand bietet Ihnen, ausgesprochen fair, eine zweite Chance an, obwohl Sie sich ja die erste bewusst durch die Lappen haben gehen lassen. Sie sollten nicht lange zögern und schnell zugreifen.

**WAAGE** 24.09. - 23.10.  
Man versucht vehement, Ihnen einzureden, dass Sie einer bestimmten Aufgabe offenbar nicht gewachsen seien. Hören Sie nicht auf solche Worte! Sie wissen am besten, was Sie können.

**SKORPION** 24.10. - 22.11.  
Wo eigentlich nehmen Sie im Moment diese bei Ihnen völlig unbekannte Arroganz her? In den Sternen kann der Grund nicht zu suchen sein. Nur noch sich selbst zu sehen ist ganz falsch!

**SCHÜTZE** 23.11. - 21.12.  
Erhoffen Sie sich von gewissen Versprechungen, die man Ihnen gegenüber gemacht hat, bloß nicht zu viel! Wenn man merken sollte, dass Sie allzu gutgläubig sind, nutzt man Sie nur aus.

**STEINBOCK** 22.12. - 20.01.  
Gewisse Nachrichten schmecken Ihnen nicht besonders. Dabei enthalten sie so manche Hinweise, die nützlich für Sie sein könnten. Horchen Sie also bitte noch einmal genauer hin.

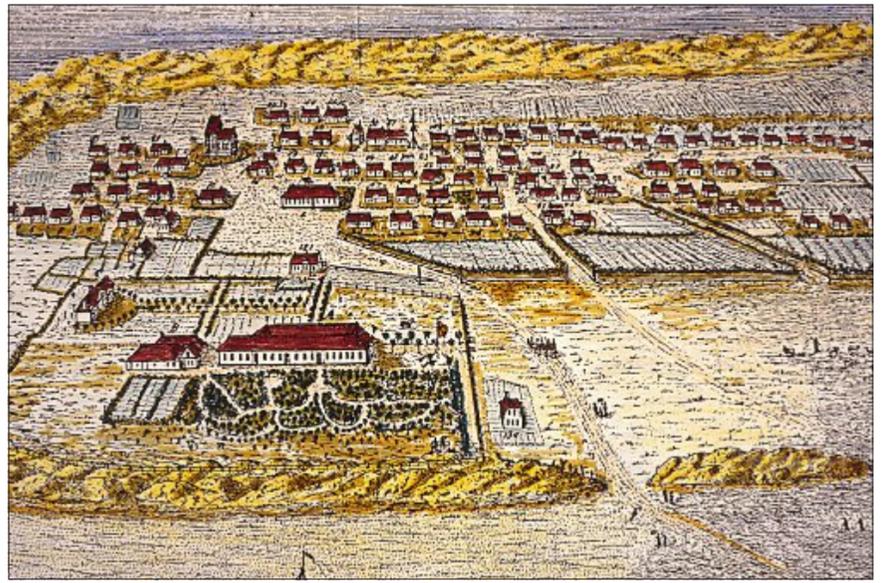
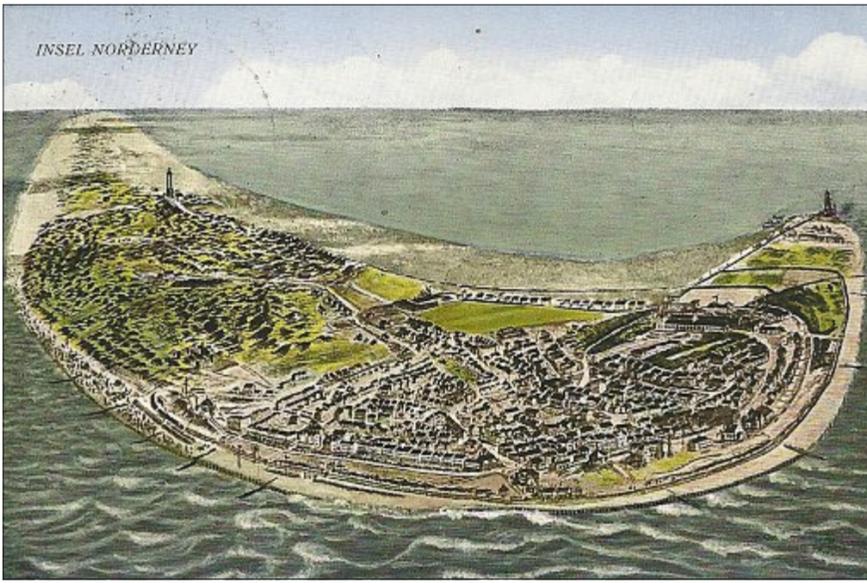
**WASSERMANN** 21.01. - 19.02.  
Lassen Sie sich nicht von Ideen blenden, die bei genauerem Hinsehen nur reine Utopien sind! Um Ihre Ziele zu verfolgen, müssen Sie Ihren eigenen Weg gehen und nicht den der anderen.

**FISCHE** 20.02. - 20.03.  
Bestimmte Annäherungsversuche scheinen Sie geflissentlich zu übersehen. Aber es ist laut den Sternen lediglich eine Frage der Zeit, bis Sie sich geschlagen geben in dieser Hinsicht.

ENNEA

F	P	U
R	O	E
R	M	N

Bilden Sie aus den neun Buchstaben Wörter mit mindestens vier Buchstaben. Bedingung: Der Buchstabe im Mittelfeld muss immer enthalten sein. Jeder Buchstabe darf im Wort nur so oft verwendet werden, wie er im Schema enthalten ist. Erlaubt sind alle Wörter in der Einzahl oder Grundform, die im Lexikon und Duden zu finden sind; geographische Bezeichnungen und Vornamen gelten auch. Jeder Buchstabe zählt einen Punkt. Für das Wort mit allen aufgeführten neun Buchstaben gibt es 20 Punkte (ä=ae, ö=oe, ü=ue, ß=ss).  
Beispiele: Omen = 4, Ferro = 5.  
Es gilt folgende Wertung: über 150 Punkte: hervorragend, über 125 Punkte: sehr gut, über 100 Punkte: gut.



Das linke Bild zeigt die Insel Norderney (Postkarte aus dem Archiv Jochen Pahl. Beim Anblick dieser Darstellung wird sehr deutlich, wie nah Marienstraße und Mühle am Wattenmeer lagen, auch gut zu erkennen: die Reede. Der Zugang zum Ort von der Reede ist auf der rechten Grafik zu sehen.

# Auflehnung gegen das Seebad

## Teil 5: Norderney um das Jahr 1800 – Der aufstrebende Tourismus beginnt

**Im Jahr 1800 kommen die ersten 250 Badegäste. Nur vier Jahre später sind es schon 500 Badegäste. Nicht allen Insulanern gefällt diese Entwicklung.**  
 Von Iris Pugatschov

Entscheidende Vordenker für die Gründung des ersten Nordseebades auf Norderney waren der Vogt Feldhausen und der Landphysikus Dr. Friedrich Wilhelm von Halem. Der Inselvogt Feldhausen besaß unter anderem Polizeigewalt, führte die Strandaufsicht und war für die Bergung von Strandgut zuständig. Er beantragte 1797 bei den ostfriesischen Ständen die Einrichtung einer von ihm geführten Badeanstalt auf Norderney.

Dr. von Halem erstellte ein Gutachten und am ersten Mai des Jahres 1797 entscheiden sich die Ostfriesischen Landstände für die „Veranstaltung eines Seebades“ auf der Insel Norderney. Von jetzt an sollten sich die Insel und das Leben ihrer Bewohner grundlegend verwandeln, innerhalb von 100 Jahren würde sie ihr Gesicht in einer Art und Weise verändern, die sich Anfang des 19. Jahrhunderts kaum jemand hätte vorstellen können.

Eigentlich war Norderney noch ein Fischerdorf. In dem Buch „Norderney – auf dem

Weg in das dritte Jahrtausend“ wird der Stand der Dinge im ausgehenden 18. Jahrhundert vom Autoren Heinrich Smeins (Rektor i. R.) dokumentiert: „1793 hat das Dorf (Norderney) 563 Einwohner in 106 Häusern. Die Fischerhäuser sind zu dieser Zeit schlichte, eingeschossige Backsteinbauten mit einer Dachdeckung aus holländischen Pfannen auf Strohdocken. Die roten Backsteine sind im Läuferverband mit einem Mörtel aus gebrannten Muscheln und Dünensand vermauert, nur einen halben Stein dick und mit Muschelkalk blendend weiß gefügt. So lag das traute Fischerdorf einladend da, eingefügt in die Dünenlandschaft im Westen, und im Norden schützend umringt von zwei hohen, mächtigen Dünenketten, im Süden schließen sich diese Dünenketten zu einer Dünenreihe zusammen. An einer günstigen Stelle im Nordosten befindet sich die Reede (Anlegestelle der Boote).“

Im Jahr 1800 kommen die ersten 250 Badegäste – schon 1804 sind es 500 Gäste. Ein erstes hölzernes, strohgedecktes „Conversationshaus“ mit einem kleinen Saal und einer Billardstube und ein kleines Badehaus waren ein Anfang,



Landphysikus Dr. Friedrich Wilhelm von Halem

um wohlhabende Erholungssuchende zur Sommerfrische ans Meer zu locken.

Die damalige Inselbevölkerung hatte dazu wohl eine sehr eigene Meinung, keineswegs davon überzeugt, dass eine derartige Entwicklung für die Insel und auch nicht für den ganz privaten Haushalt von Nutzen werden könnte.

So beklagt der erste Badearzt, Landphysikus, oberster Medizinalbeamte Ostfrieslands und verantwortlicher Leiter der Badeanstalt Dr. med. Friedrich Wilhelm von Halem sich in einem Brief an den preußischen König Friedrich Wilhelm III., dass sich „aber theils aus Muthwillen, theils aus Bosheit die Insulaner sich an derselben

(Kureinrichtungen) vergreifen, Steine auf die Dächer werfen, Schlösser ruinieren, alles mit Kreide bemalen und dergleichen, so ergeht zu Ew. Königl. Majestät meine allerunt. Bitte, höchstdieselben wollen allergnädigst geruhen, dem Vogt Feldhausen eine Warnung unter nachdrücklicher Bedrohung gegen dergleichen Vergreifungen zur öffentlichen Publikation ertheilen zu lassen, wobei die Eltern, wohl zugleich für den Unfug, den ihre Kinder durch Fenstereinwerfen und dergleichen anrichten, verantwortlich gemacht und der Vogt zur genauen Beobachtung der Allerhöchsten Königl. Verordnung anzuweisen sein mögte.

Ich ersterbe Ew. Königl. Maj. alleruntertänigster v. Halem – Aurich, den 29. Juni 1801“

In der Veröffentlichung „Sonne über Norderney – Geschichte einer kleinen Residenz“, eine Jubiläumsausgabe für das staatliche Nordseebad Norderney zu seinem 150-jährigem Bestehen im Juli 1947, schreibt Else Galbas im Kapitel II über die Gründungsgeschichte des Seebades, speziell zur Person des Landphysikus von Halem, dass er die Gründung eines Seebades auf der Insel Norderney wohl als sein „Steckenpferd“ betrachtete. Dies Ziel, Norderney zum Seebad zu küren, also mit Nachdruck und gewissermaßen mit Herzblut verfolgte, da, wie es in „Sonne über Norderney“ zu lesen ist, zwischendurch die Idee auftauchte, das von allen Seiten erwünschte Seebad auf dem Festland anzulegen.

Ein Seebad an der Küste Ostfrieslands hätte ohne Zweifel viele Vorteile gehabt, zumindest logistischer Art: Die Anreise nach Norderney

war noch bis weit in das 19. Jahrhundert hinein äußerst beschwerlich und umständlich. Um 1800 reiste man per Postkutsche an – durch ein Ostfriesland, welches „zu jener Zeit noch mit einer Vielzahl von Mooren durchzogen war, es gab nur wenige Sandwege. Tiefe Rillen und Unebenheiten der

ausgefahrenen Wege ließen bei schlecht gefederten und wenig gepolsterten, meist offenen Wagen keine Reiselust aufkommen. So wundert es

nicht, dass in der Anfangszeit mehrheitlich Gäste aus dem ostfriesischen Umfeld das Seebad aufsuchten.“ (Quelle: „Kleiner Führer durch das Bade-Museum Norderney“ K.-W. Fischer)

Trotz dieser noch schwierigen Verhältnisse entschied man sich für die Gründung des erwünschten Seebades auf der Insel Norderney – wodurch im Laufe der kommenden Jahrzehnte eine geradezu rasante Entwicklung auf allen Ebenen möglich wurde, welche dann – neben vielem anderen – auch zum Bau einer Windmühle zur Versorgung der Bevölkerung und der Gäste führte.

Fortsetzung folgt



Dieses Bild zeigt den Norderneyer Badestrand, wie er sich etwa zu Beginn des 19. Jahrhunderts (1815) darstellte. Man beachte ganz rechts im Bild die Reede mit dem Ausbooten der ankommenden Gäste.

### Die Autorin

Iris Pugatschov wurde 1952 auf Norderney als Enkeltochter/Tochter der Müllerfamilie Fleetjer/Pugatschov geboren. Nach dem Schulbesuch auf der Insel und der Mittleren Reife hat sie von 1970 bis 1973 in Einbeck/Süd-Niedersachsen eine Ausbildung zur Landwirtschaftlich-Technischen Assistentin gemacht. Danach setzte die Insulanerin ihren beruflichen und familiären Werdegang in Kiel fort. Irgendwann zog es Iris Pugatschov zurück in die Heimat. Seit April 2005 lebt und arbeitet sie wieder auf „ihrer“ Insel. Auch den Bezug zur Mühle Selden Rüst hat sie nie verloren. Um die Geschichte der einzigen Mühle auf den Ostfriesischen Inseln nicht in Vergessenheit geraten zu lassen, hat sie in alten Familienunterlagen und im Stadtarchiv gestöbert und alle Erinnerungen aufgeschrieben. Die vielen Informationen möchte sie in einer neuen Serie im Norderney Kurier teilen.

Geschäftsanzeigen

**Deckena**  
Wurst & Schinken Manufaktur

Strandstraße 20 Tel. 86 96 36  
Friedrichstraße 16 Tel. 99 06 37  
Gewerbelände 54 Tel. 91 12 31

Mo. Rahmgeschnetzeltes mit Champignons und Butterspätzle	5,90 €
04.07. Wirsingepotopf mit Mett	3,90 €
Di. Gebratene Leber mit Apfel und Zwiebel, dazu Kartoffelstampf	5,90 €
05.07. Leichter Möhreintopf mit zartem Rindfleisch	3,90 €
Veggie: Pikante Gemüsebolognese mit Nudeln	4,90 €
Mi. Leckere Kohlroulade mit Bratensauce und Salzkartoffeln	5,90 €
06.07. Herzhafte Weiße Bohnensuppe mit Fleisch- und Würsteinlage	3,90 €
Do. Zartes Gulasch aus der Keule mit Paprikastreifen und Nudeln	5,90 €
07.07. Graupensuppe mit Gemüse und Würsteinlage	3,90 €
Veggie Pilzpfanne in Rahm mit Salbei und Nudeln	4,90 €
Fr. Rinderroulade vom ostfriesischen Küstenrind	
08.07. mit Apfelmohlrind und Salzkartoffeln	6,90 €
Pikante Gyrosrahmsuppe	3,90 €
Sa. Deckenas	
09.07. Linseneintopf	3,90 €
Dessert der Woche: Vanillequark-Dessert mit frischen Erdbeeren	2,00 €

**OSTFRIESLAND Magazin** 7/2016

**JETZT IM HANDEL**

EIN FEST FÜR DIE FISCHEREI  
50 Jahre Kutterregatta in Neuharlingensiel

- Ein Seebad von Welt  
32 Seiten Norderney-Special
- Wattwanderung  
Unterwegs in den Niederlanden
- Fehntjer Fleiß  
Altes Handwerk in Großefehn
- Faires Ostfriesland  
Mit fairem Handel gegen Armut

VERLAGSGESCHÄFTSSTELLE NORDERNEY  
Wilhelmstraße 2 · 26548 Norderney · Telefon: 0 49 32 / 8 69 69-0  
Fax: 0 49 32 / 8 69 69-20 · E-Mail: aboservice@skn.info

**SCHÜTZT DIE ARKTIS!** www.greenpeace.de/arktis **GREENPEACE**

Ostfriesland Verlag - SKN  
Georg W. Kampfer · Fotografie: Martin Stromann

**Raue Zeiten**  
für Ostfrieslands Küste und Inseln

**Raue Sitten**

AUS DEM INHALT:  
„Seeräuber auf Norderney“  
„Norderneer randalieren auf Juist“  
„Einer gegen alle auf Norderney“  
„Tod des Norderneer Pastors - Mord oder Selbstmord?“  
„Wie die Rass und Klüns auf die Insel kamen“

Format 22,5 x 22,5 cm | 144 Seiten | Hardcover.  
ISBN 978-3-944841-13-7 € 23,99

Erhältlich in Ihrer Buchhandlung oder in den SKN Kundenzentren  
Portofrei bestellen im Internet: [www.skn-verlag.de](http://www.skn-verlag.de)

Norden | Neuer Weg 33  
Norderney | Wilhelmstraße 2  
Telefon: 0 49 31 / 9 25-2 27  
Fax: 0 49 31 / 9 25-3 60  
E-Mail: buchshop@skn.info

Reiten macht Spaß!

**RSO**  
REITSPORT OSTFRIESLAND

Den auch **°Cellsius** Pferdebeine freuen sich über eine **Abkühlung!**

Stellmacherstr. 14 · 26506 Norden · Tel. (0 49 31) 92 5-111  
www.reitsport-ostfriesland.de · info@reitsport-ostfriesland.de  
Mo.-Fr.: 09.30-18.00 Uhr · Sa.: 09.30-13.00 Uhr

VISSER ELEKTROTECHNIK GMBH  
IM GEWERBELÄNDE 54A

**Kein Licht, kein Strom, wir kommen schon**

**TEL.: 99 05 05**

www.bewegung-gegen-krebs.de

**BEWEGUNG GEGEN KREBS**

Bring deine Fitness ins Rollen  
Bewegung ist die beste Medizin im Gegenkrebs

Deutsche Krebshilfe  
DSB  
Deutsche Sportstätten-Eigenen

**Stellenmarkt**

**Küchenleitung**

Der Eigenbetrieb Schulen des Kreises Lippe sucht für das Haus Detmold auf Norderney eine Küchenleitung ab sofort, spätestens ab dem 01.10.2016 in Vollzeit. Die detaillierte Stellenausschreibung finden Sie unter [www.inselquartiere.de](http://www.inselquartiere.de) und [www.kreis-lippe.de](http://www.kreis-lippe.de). Fragen beantwortet der Leiter des Hauses Detmold auf Norderney, Herr Frank Schwäbisch, Rufnummer 04932 3055, [f.schwaebisch@kreis-lippe.de](mailto:f.schwaebisch@kreis-lippe.de).

**Kreis Lippe Der Landrat**  
Eigenbetrieb Schulen  
z.H. Frau Zahlten  
Felix-Fechenbach-Str. 5  
32756 Detmold  
[www.kreis-lippe.de](http://www.kreis-lippe.de)

**Lippeservice**

**Zeitungszusteller**  
für den Norderney Kurier gesucht!

Sie sind berufstätig und haben dennoch freitags ca. 2-3 Stunden Zeit und wollen sich noch etwas hinzuverdienen?  
Sie sind Rentner und suchen 1 x wöchentlich Bewegung an der frischen Luft mit einer „Rentenaufstockung“?  
Ihr seid Schüler, mindestens 13 Jahre alt und wollt euch euer Taschengeld aufbessern?

**Dann melden:**  
Verlagsgeschäftsstelle Norderney  
Wilhelmstraße 2 · 26548 Norderney  
Tel. (0 49 32) 8 69 69-10  
Mo.-Fr. 9.00 bis 16.30 Uhr

Ihre Wochenzeitung  
**Norderney Kurier**

Veranstaltungen

**SOFORT ZUM MITNEHMEN!**

**Konzerte**

**Wir haben die Karten (eventim und Nordwest-Ticket)**

01. 07. 16	Celtica	Kultur-Gulphof, Freepsum	€ 22,00
14. 07. 16	Chris de Burgh feat. Nigel Hopkins	Sparkassen-Arena, Aurich	ab € 44,40
27. 07. 16	Johannes Oerding	Alles brennt Sommer-Tour	Nordstrand, Norderney € 36,50
31. 08. 16	Philipp Dittberner & Band plus Support	Modernes, Bremen	€ 22,70
13. 09. 16	Giraffenaffenband Live 2016	Mit all ihren Kinderhits	Stadthalle, Aurich ab € 19,50
30. 09. 16	action b.	Kultur-Gulphof, Freepsum	€ 16,00
22. 10. 16	90's in concert	Die Stars der Neunziger live erleben: Culture Beat, Masterboy, Snap, Captain Jack	Nordseehalle, Emden € 33,70
28. 10. 16	Luka Bloom	Stadthalle, Aurich	€ 27,50
15. 11. 16	Revolverheld	Unplugged in drei Akten	Nordseehalle, Emden € 43,25
18. 11. 16	Status Quo	The last night of the Electrics Tour 2016	Nordseehalle, Emden ab € 59,90
24. 11. 16	Peter Orloff und der Schwarzmeer Kosaken-Chor	Stadthalle, Aurich	€ 24,00
02. 12. 16	Angelo Kelly & Family	Irish Christmas	Nordseehalle, Emden ab € 37,25
03. 12. 16	Mark Forster TAPE TOUR 2016	Sparkassen-Arena, Aurich	€ 39,60
10. 12. 16	Torfröck	27. Bagaluten-Wiehnachts-Tour 2016	Sparkassen-Arena, Aurich ab € 29,95

Alle Preise ohne Gewähr

SKN-Kundenzentrum · Neuer Weg 33 · Mo.-Fr. 9.00 bis 18.00 Uhr · Sa. 9.00 bis 13.00 Uhr · Tel. (0 49 31) 925-149  
Verlagsgeschäftsstelle Norderney · Wilhelmstraße 2 · Mo.-Fr. 9.00 bis 16.30 Uhr · Tel. (0 49 32) 8 69 69-10

Ihre Wochenzeitung  
**Norderney Kurier**

**Verschiedenes**

**FREIE MITARBEITER GESUCHT!**

**Sie**  
...schreiben gern, sind neugierig und offen?  
...sind interessiert am Inselgeschehen und gehen gern auf Menschen zu?  
...haben einen Blick für Neues, Besonderes und Aufregendes?

**DANN SIND SIE BEI UNS RICHTIG.**  
Wir suchen Menschen, die Lust und Zeit haben, in flexibler Termingestaltung für die **Norderneer Badezeitung**, für den **Ostfriesischen Kurier** und den **Norderney Kurier** tätig zu sein.

Wir freuen uns schon darauf, von Ihnen zu hören.  
**SKN-Geschäftsstelle Norderney**  
Wilhelmstraße 2, 26548 Norderney  
**Geöffnet:**  
Mo. bis Fr., 9.00 bis 16.30 Uhr  
Telefon: 0 49 32 / 8 69 69 14  
E-Mail: [norderney@skn.info](mailto:norderney@skn.info)